



Playlist „Le monde est nouveau“ : Ein Musicalfilm in und mit fünf europäischen Ländern

Episode	Originaltitel	deutscher Titel	Ort	Was geschieht
1	Frente al mar	Die Weite des Meeres	Spanien	1. Der 20-jährige Juan findet in Spanien keine Arbeit. Er möchte nun trotz Zweifeln und Ängsten in Deutschland sein Glück versuchen und dort eine Ausbildung machen. Seine jüngere Schwester Carmen beschließt, ihn zu begleiten.
2	Despido	Abschied	Spanien	
3	Estatuas	Statuen	Spanien	
4	Que va a ser de mi	Was wird aus mir werden	Spanien	
5	Mira adelante	Schau nach vorn	Spanien	
6	Por que te vas	Warum gehst du	Spanien	2. Carmens Freundinnen bedauern ihre Entscheidung. Sie werden sie sehr vermissen. Sie begleiten Carmen und Juan zum Busbahnhof; gemeinsam verlassen sie ihre spanische Heimat, um zunächst bei Verwandten in Paris unterzukommen.
7	No lloraré	Ich werde nicht weinen	Spanien	
8	Partida del autobus	Der Bus fährt ab	Spanien	
9	Questi gioielli non valgono molto	Dieser Schmuck ist nicht viel wert	Italien	3. Im sizilianischen Palermo haben die Geschwister Giuseppe und Laura gerade ihre Großmutter verloren, bei der sie aufwuchsen. Als Musiker will sich Giuseppe in England eine Karriere aufbauen, doch seine junge Schwester Laura möchte nicht allein zurückbleiben. Die Geschwister streiten sich. Am Strand trifft Laura die Französin Marie , die sie ein wenig aufmuntert. Doch Laura vermisst ihre Mutter, an die sie sich kaum erinnert und die schon seit vielen Jahren in Paris arbeitet.
10	Vengo anch'io	Ich komme auch mit	Italien	
11	Vivi e sorridi	Lebe und lächele	Italien	
12	Dove sei Mamma	Wo bist du, Mama?	Italien	
13	Sono andato alla stazione	Ich war am Bahnhof...	Italien	4. Zu ihrer großen Freude erlaubt Giuseppe es seiner kleinen Schwester Laura nun doch, ihn auf seiner Reise Richtung England zu begleiten. Sie machen einen Zwischenstopp in Paris, wo sie bei Maries Familie wohnen
14	Allez viens	Komm mit!	Paris	

15	Don't leave the party without me	Verlass die Party nicht ohne mich	Paris	dürfen. Auch ihr kleiner Bruder Tristan geht auf das „Collège Giacometti“, an dem heute das Schuljahres-Abschlussfest stattfindet. Da auch Juan und Carmens Verwandte die Schule besuchen, nehmen sie ebenfalls an dem Fest teil. Dort lernen sich Giuseppe und Carmen kennen – und verlieben sich ...
16	Le monde est nouveau	Die Welt ist ganz neu	Paris	
17	Shakespeare is a Rock Star	Shakespeare ist ein Rock Star	Paris	<p>5. Bei Marie zu Hause improvisiert Giuseppe ein Lied über eine Dichtung von Shakespeare. Der englische Musiker Daniel, der zum Abendessen eingeladen war, ist von seinem Talent beeindruckt. –Laura langweilt sich und wünscht sich sehr, auch in die Schule gehen zu können.</p> <p>Juan sieht die Beziehung zwischen seiner Schwester Carmen und Giuseppe mit Missfallen. Es kommt sogar zur tätlichen Auseinandersetzung in aller Öffentlichkeit! –</p> <p>Giuseppe packt wütend seine Sachen. –</p> <p>Juan kommt zu dem Schluss, dass es unbedingt Zeit ist, seine Reise nach Deutschland fortzusetzen – und das, wo doch auch er und Marie gerade eine Beziehung begonnen hatten ...</p> <p>6. Juan hat in Deutschland tatsächlich eine Arbeit gefunden! Er arbeitet hart in einer Kfz-Werkstatt, wo er Katharina kennenlernt, die ihn mit lokalen Gepflogenheiten vertraut macht.</p> <p>Zwischenzeitlich ist Giuseppe im englischen Alnwick eingetroffen, wo er von dem erfolgreichen Musiker Daniel herzlich aufgenommen wird. Allerdings ist Rebecca, die Sängerin seiner Band, von dem Neuankömmling nicht sehr angetan ...</p> <p>7. Juan und Katharina kommen sich näher: Bei einem Betriebsausflug und in der Freizeit wird deutlich, dass sie mehr als nur Sympathie füreinander hegen. Katharinas kleiner Bruder Max tut ein Übriges. –</p> <p>Marie in Paris scheint zu ahnen, dass sie eine ernsthafte Konkurrentin hat. –</p> <p>Und Juan ist nun hin- und hergerissen ...</p>
18	Je veux aller à l'école	Ich will in die Schule gehen!	Paris	
19	Bataille	Kampf	Paris	
20	Prépare ton sac	Pack deine Tasche!	Paris	
21	Don't go so soon	Geh doch nicht so bald!	Paris	
22	Schrauben (Werkstatt-Lied)	Schrauben (Werkstatt-Lied)	Deutschland	
23	Your home away from home	Dein Zuhause fern von Daheim	England	
24	In Alnwick Gardens	In den „Alnwick Gardens“	England	
25	Woher kennt ihr euch eigentlich?	Woher kennt ihr euch eigentlich?	Deutschland	
26	Bye Bye Baby Blue	Bye Bye Baby Blue	Deutschland	
27	Ensalada de lenguas	Ensalada de lenguas	Deutschland	
28	Ein Herz für zwei	Ein Herz für zwei	Deutschland	

29	Petite Parisienne	Kleine Pariserin	Deutschland	8. Juans kleine Schwester Carmen kommt in Böblingen an. Juan nimmt sie mit zu dem „Internationalen Abend“, den Katharina im Jugendhaus der Stadt organisiert. – Als Carmen dort singt, vermisst Juan sein Land schmerzlich. – Juan gesteht Katharina nun endlich seine Beziehung zu Marie ...
30	Nunca olvidare	Ich werde niemals vergessen	Deutschland	
31	Sie weiß es noch nicht	Sie weiß es noch nicht	Deutschland	
32	My music keeps me warm	Meine Musik wärmt mich	England	9. Im englischen Alnwick erweist sich Giuseppe als kompetenter Partner in Daniels Band – doch wird er von Rebecca , der der Erfolg zu Kopf gestiegen ist, entschieden abgelehnt. Sie behandelt auch ihre Begleiterin Lauren sehr grob. – Im englischen Pub „Dirty Bottles“, wo eine Volksmusik-Band aufspielt, leidet Rebecca unter starken Kopfschmerzen. Die unheilbringenden Flaschen lassen ein düsteres Ende ahnen ...
33	They wanna be me	Sie wollen ich sein	England	
34	Falling on my feet	Glück gehabt	England	
35	The Dirty Bottles	Die „Schmutzigen Flaschen“	England	
36	Whatever	Wozu das alles?	England	
37	Attends cette chanson	Moment mal – dieses Lied ...	Paris	10. In einer engen Gasse in Paris erklingt ein italienisches Lied aus dem Fenster, das Laura zu einer umwerfenden Entdeckung verhilft ... – Giuseppe träumt von Carmen – und weiß, dass er nach Paris zurückkehren muss, wo er bei seiner Schwester Laura noch jemanden trifft ... – Doch es ist nicht Carmen , die ja nun gerade zu ihrem Bruder Juan nach Deutschland gefahren war. – Guiseppes sehnsuchtsvoller Appell zeitigt Erfolg. – Und nach bestandener Prüfung fährt Juan , der dank Katharina endlich lernt, die Wahl seiner Schwester zu akzeptieren, nach Paris, wo er nun auch seine Verhältnisse in Ordnung bringt ... – Ein großes Konzert, bei dem auch der Ehrengast Daniel auftritt, stimmt auf eine frohe Zukunft ein...
38	No more Facetime	Kein Facetime mehr	England	
39	Somebody's waiting for me	Jemand wartet auf mich	England / Paris	
40	Carmen, come back to me	Carmen, komm zurück zu mir	Deutschland	
41	L'addition	Die Rechnung	Paris	
42	Roam with me	Zieh mit mir los	Paris	